

2019 S'ENVOLE.....

2020 SE PROFILE

À L'HORIZON.

2020 sera l'occasion, pour l'association, de fêter son demi-siècle d'existence.

50 ans : l'association n'a pas pris une ride. Elle poursuit sa route en animant le territoire du Parc par ses randonnées, ses visites d'entreprises et de patrimoine particulièrement riche dans notre département, ses sorties nature, ses sorties culturelles avec des conférences, des après-midi théâtrales et ateliers...

2020 sera marqué par l'ouverture de nos animations auprès des jeunes. (marche nordique en collaboration avec le TOS, projet avec les étudiants de l'UTT, projet avec le collectif de Marie de Champagne sur la marche pour le climat, etc.).

Nous fêterons également, en 2020, les 50 ans du Parc Naturel Régional de la Forêt d'Orient. Tout au long de cette année, des animations vous seront proposées autour de ces deux événements et plus particulièrement le week-end du 13 et 14 juin au château de Vendevre-sur-Barse.

Le détail de nos animations vous sera présenté à l'occasion de la deuxième édition du lancement de notre programme :

le 11 janvier 2020,
salle des fêtes/ COSEC
à Vendevre-sur-Barse.

En cette fin d'année tous les membres du conseil d'administration se joignent à moi pour vous souhaiter de joyeuses fêtes et vous présenter nos meilleurs vœux.

J'en profite pour vous remercier de votre participation qui nous récompense et nous encourage à poursuivre nos actions.

Marie-France Barret



50 ans

...

*et encore de
belles années*

SOMMAIRE

- Edito p. 1
- ENVIRONNEMENT
Les paysages du Parc, une poésie écrite
et interprétée par chacun d'entre nous..... p. 2-3
- PATRIMOINE
Douze siècles d'histoire
aux Archives départementales de l'Aube..... p. 4-5
- CONTE DE NOËL
L'univers enchanté de Trolly..... p. 6-7-8
- SAVEZ-VOUS QUE ?
Galette des rois... mais que fête-t-on ?..... p. 9
- ON A FAIT
L'association La Ferme des Globe Trotters p. 10
Visite de l'entreprise REMONDIS p. 10
Savez-vous planter les choux ?
12^{ème} Randonnée gourmande p. 11
- ANIMATIONS..... p. 12

2020

LES PAYSAGES DU PARC, UNE POÉSIE ÉCRITE

Point de rencontre de plusieurs régions naturelles contrastées, le Parc recèle une mosaïque de paysages, fruit du travail des hommes. La Charte constitutive de 1970 définissait d'ailleurs ce territoire comme « étant avant tout un territoire où l'agriculture, l'élevage et la forêt constituent le fonds des ressources et conditionnent la vie depuis des siècles ». Au-delà du renouveau économique souhaité



Construction contemporaine

sur ce territoire par la création « des zones naturelles de détente et de récréation paisibles destinées aux citadins des grands centres urbains », la mission majeure du Parc est avant tout de respecter les valeurs fondamentales de l'histoire de ce territoire et prendre en compte ces différentes entités : forêts profondes, grands lacs, prairies humides, vergers, mares et étangs de la **Champagne humide** ; ondulations des vastes plaines cultivées de la **Champagne crayeuse**, piquetées de boisements relictuels et balcon du Parc ; coteaux boisés et viticoles du **Barrois**, cultures et gravières de la plaine de Brienne, vallées de la Seine et de l'Aube...

À l'image d'une poésie, changeant de définition et de fonction selon les époques, le paysage est une représentation que l'homme se fait de son territoire sous différentes formes et différentes échelles. Chacun est acteur du paysage dans lequel il vit qu'il soit usager, commerçant, artisan, agriculteur, industriel mais aussi aménageur, promoteur, technicien réseau ou encore élu, comme un poète écrivant sa prose et arrangeant l'expressivité de la forme et le choix des mots pour en donner un sens personnel... C'est là toute la complexité ! Ainsi, le Parc s'attache à observer et faire connaître l'évolution de ses paysages intimement liés aux actions de l'homme. L'enjeu est donc de préserver ces entités et les éléments qui les composent, mais également de les réhabiliter voire d'engager une reconquête d'espaces d'intérêt paysager et biologique à l'image de la « naturalité » dégagée par les grands lacs-réservoirs.



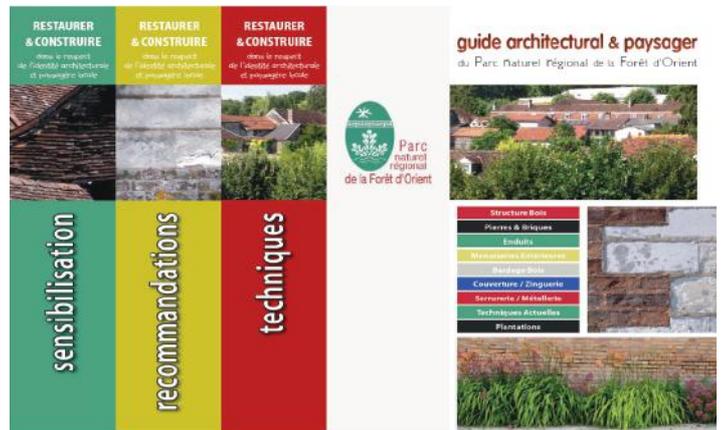
Lacs en automne

La garantie d'un territoire respectueux de la qualité architecturale, paysagère et environnementale et qui répond aux attentes des nouveaux modes de vie doit inévitablement être corrélée avec la participation et la contribution de chacun.

Dans ce projet de territoire, le rôle du Parc est avant tout d'informer, de donner des pistes de réflexions et le cas échéant, de proposer des solutions en termes d'améliorations du cadre de vie, d'attractivité du territoire et de développement socio-

économique. Malgré cela, le constat depuis les dernières décennies est sans appel, les nouvelles constructions en milieu rural perdent de leur homogénéité architecturale et se banalisent. Le manque d'information pourrait être l'épiphénomène de la non-prise en compte de l'intégration paysagère des constructions nouvelles et du manque de considération patrimoniale des constructions anciennes. La vision globale et prospective des enjeux du territoire est écrite dans la Charte du Parc. D'ailleurs, la révision de la Charte 2010-2021 (prorogée jusqu'en 2024), commencée depuis cette année jusqu'à sa date d'échéance, permettra de vérifier la cohérence des politiques publiques de développements et d'aménagements du territoire au regard de la protection des aménités ⁽¹⁾.

Depuis la création du Parc, de nombreux outils ont été mis à disposition des acteurs du territoire et du grand public à travers l'identification des grands types de paysages, la réalisation de plans paysages, des conseils et avis rendus par un conseiller en architecture-paysage présent à la Maison du Parc, la publication d'un guide... Le Guide Architectural et Paysager du PnrFO (disponible gratuitement à la Maison du Parc) décliné en plusieurs volets depuis 2010, est un outil de référence pour un bâti de qualité respectueux de son environnement paysager. Il contient de nombreuses pistes de réflexions avant d'envisager tout type d'aménagement et permet d'encourager les initiatives locales en s'adressant à tous les publics. Les premiers volets s'attèlent à (1) sensibiliser aux particularités du patrimoine local, (2) proposer des recommandations techniques pour une intégration paysagère réussie, (3) apporter des précisions techniques sur les interventions courantes (plutôt à destination des professionnels).



Le 4^{ème} fascicule traite de l'harmonisation de la qualité bâtie et paysagère en lien avec l'urbanisation et les énergies renouvelables. Édité l'année prochaine, ce livret permettra de poursuivre et développer la sensibilisation des habitants et des professionnels sur les particularités du patrimoine pour une meilleure connaissance et une amélioration qualitative du territoire. Les nouvelles réglementations énergétiques qui ont un impact prégnant au sein des constructions seront aussi abordées afin de permettre une meilleure intégration des constructions neuves et extensions dans leur environnement.

Toujours dans une optique de porter à connaissance, l'élaboration de diagnostics communaux de paysage a été engagée depuis ce début d'année notamment par la création d'une cartographie interactive ⁽²⁾. Cette cartographie en ligne incite les habitants à participer à la mise en valeur de leur cadre de vie et à prendre conscience de la richesse et de la valeur du patrimoine qu'ils côtoient chaque jour. En parallèle, un travail de terrain a été engagé à terme sur toutes les communes du Parc pour révéler les caractéristiques et les spécificités du territoire. Cette opération, en concertation avec les élus et les habitants, a également permis de définir quelques

ET INTERPRÉTÉE PAR CHACUN D'ENTRE NOUS

préconisations pour restaurer, reconquérir et valoriser les points principaux identifiés dans les communes.

Enfin, la prise en compte du paysage étant complexe et subjective, le Parc a engagé un travail collectif à l'échelle d'une commune afin de construire ensemble les premiers vers d'une poésie. Les résidences de paysage sont des moments d'immersion et de réflexion accompagnés d'un paysagiste concepteur permettant aux habitants de pouvoir s'exprimer, livrer leurs ressentis et mieux comprendre où ils vivent. Ce sont ainsi les habitants et les élus qui imaginent leur projet idéal d'évolution des paysages de la commune. C'est sur le thème « la poésie du paysage » que les résidences se sont installées à Radonvilliers (380 habitants⁽³⁾) tenue par Corène Caubel paysagiste plasticienne et à Jessains (287 habitants) tenue par Marguerite Ribstein, paysagiste concepteur. La rencontre des habitants (petits et grands), les balades, les ateliers et les présentations publiques ont permis une véritable émulation. En un mois, les deux paysagistes ont réussi à mettre en lumière les dynamiques du village et à restituer sur papier des projets issus des réflexions et de l'investissement des habitants. Un des projets est ensuite voté pour être réalisé grâce à un chantier participatif.

A Jessains, au fil de la concertation, les habitants ont voté pour la plantation d'arbustes en entrée du village afin d'améliorer l'esthétique et faire ralentir les voitures mais d'autres projets

originaux imaginés par Marguerite ont aussi été plébiscités comme la création d'un passage piéton en 3D pour garantir la sécurité des élèves. A Radonvilliers, Corène explique le choix des habitants : « Suite à différentes présentations publiques en mairie et au café du village, nous avons décidé de commencer par le projet à côté de la mairie avec l'apport de plantations et de nouveaux usages. Ce projet permet de montrer qu'il est possible de conserver du stationnement tout en offrant des zones perméables et plantées. » A l'avenir, d'autres résidences paysages devraient voir le jour dans les communes rurales du Parc alors restez informé !

Quentin Mazet
Chargé de mission
Observatoire du Territoire – PnrFO

1) « Le terme aménités, au départ à connotation plutôt culturelle, est aujourd'hui un terme générique de plus en plus employé pour définir un ensemble de valeurs matérielles et immatérielles attachées à nos territoires et qui « marquent » leur attractivité ». Extrait - Revue française d'administration publique n°134 - 2010.

2) Voici le lien pour accéder à cette cartographie interactive : <https://patrimoine-pnrfo.frama.site/accueil>

3) Chiffres INSEE - population légales des communes en vigueur au 1^{er} janvier 2019.



DOUZE SIÈCLES D'HISTOIRE AUX ARC

L'association a été reçue par Nicolas Dohrmann à l'occasion de deux visites commentées des lieux en février et mars derniers.

Les chefs-lieux de département sont dotés d'un service d'archives dès 1796. À Troyes, les Archives s'installent d'abord dans les combles de l'abbaye Notre-Dame-aux-Nonnains, devenue préfecture en 1800. En 1814, elles font l'expérience malheureuse de leur premier plan de sauvegarde. En effet, lors de la campagne de France, les archives récentes sont transférées « en lieu sûr », à l'Hôtel de Ville de Nogent-sur-Seine. Les combats y sont particulièrement violents et la maison commune entièrement brûlée... Les fonds anciens, restés à Troyes, demeurent intacts.

Après un court passage dans l'ancienne halle aux grains (1849-1852), les Archives déménagent en 1853 dans un bâtiment flambant neuf, installé quai du Comte Henri. Le service abrite alors 5 kilomètres linéaires de documents et l'ère est à l'optimisme. L'architecte prévoit en effet que le bâtiment pourra accueillir près de 600 ans d'accroissement ! Dans les faits, il arrive à saturation dès le début du XX^e siècle, et des dépôts secondaires doivent être créés.



Si la Guerre de 1870 et la Grande Guerre n'occasionnent aucune destruction, la Seconde guerre mondiale provoque un certain nombre de pertes. Les plus importantes concernent Notre-Dame-aux-Nonnains (fonds classé en 22 H), dont une grande partie des chartes du XIII^e siècle est détruite.

Un nouveau déménagement s'effectue en 1954, dans une ancienne usine, située au 21 rue Etienne Pédron. Cette dernière est rapidement saturée. En 1988, les Archives sont donc transférées dans un bâtiment neuf, construit au milieu du parc administratif des Vassaules.

Ce déménagement s'accompagne de nombreuses évolutions. En 1994, la coopération avec les services informatiques du



Département donne ainsi naissance au logiciel Thot, actuellement utilisé par de nombreux services d'archives. La même logique est mise en œuvre en 2009-2012 pour créer un service d'archivage électronique (XSacha), désormais utilisé par un certain nombre de services d'archives du Grand Est.

Depuis 2012, les Archives départementales sont intégrées dans la direction des Archives et du Patrimoine du Conseil départemental de l'Aube, qui regroupe également la Cité du vitrail et la Valorisation culturelle, scientifique et pédagogique.

C'est dans ce cadre que les Archives développent de manière accrue leurs actions pédagogiques, ainsi qu'une politique de valorisation patrimoniale ambitieuse, marquée notamment par des expositions comme *Templiers. Une histoire, notre trésor* (2012), *1814. La C[h]ampagne de Napoléon* (2014), *Clairvaux. L'aventure cistercienne* (2015) ou encore *ArkéAube. Des premiers paysans au prince de Lavau* (2018-2019).

Dotées d'un site Internet (www.archives-aube.fr) depuis 2002, les Archives portent également des opérations de numérisation et de mise en ligne de grande ampleur. Et la fréquentation ne cesse d'augmenter... En 2018, ce sont ainsi 78 040 internautes qui ont accédé aux quelque 4 200 000 vues mises en lignes – dont la totalité du cadastre dit « napoléonien », les registres paroissiaux et des registres d'état civil jusqu'en 1915-1916, les registres matricules jusqu'en 1921, mais également d'importants fonds iconographiques et de nombreuses archives anciennes, dont une partie du fonds de l'abbaye de Clairvaux ou encore la majorité des cartulaires et inventaires des établissements religieux de l'Ancien Régime.

LES FONDS PATRIMONIAUX

Riches aujourd'hui de 23,4 kilomètres linéaires de documents, les Archives conservent l'ensemble de la mémoire départementale, du Moyen Age à nos jours.

Si le document le plus ancien date de 854 (fonds de l'abbaye de Montieramey, diplôme de Charles le Chauve, 6 H 34), les séries anciennes débutent réellement aux XI^e et XII^e siècles. L'intérêt de certaines dépasse largement les limites auboises. C'est le cas du fonds de Clairvaux (3 H), qui contient de nombreux cartulaires, chartes et sceaux médiévaux de toute l'Europe.

Il en va de même pour les archives du chapitre Notre-Dame de Lirey (1 et 9 G), qui conserve les premières traces du Saint-Suaire dit de Turin, ou encore pour celles du prince Xavier de Saxe (1730-1806), conservées dans la série EE. Oncle maternel de Louis XVI, ce prince domicilié à Pont-sur-Seine quitte la France en 1790, laissant derrière lui la quasi-totalité de ses archives. Ces dernières constituent un témoignage exceptionnel sur la Guerre de Sept

HIVES DÉPARTEMENTALES DE L'AUBE

ans, ainsi que sur la vie de la cour et les relations internationales au XVIII^e siècle – près de 50 000 lettres, émanant de plus de 800 correspondants.



Les périodes plus récentes et l'histoire économique sont également représentées, tant dans les archives publiques, que dans les archives privées. Le fonds Berthelin et Fromageot (3 F), relatif au commerce des draps et de la toile au XVIII^e siècle, comprend ainsi des milliers de courriers échangés dans toute l'Europe, ainsi que plus de 3 000 échantillons de tissus. Les fonds des entreprises Lebocey (15 J), Mauchauffée (39 J), Vitos (90 J) ou encore Valton (121 J), fleurons de l'industrie des XIX^e et XX^e siècles, apportent pour leur part de précieuses informations sur les usines, la construction mécanique, la vie ouvrière et l'industrie de la maille en général.

Depuis 2012, les archives privées se sont également enrichies de



fonds d'ateliers de peintres verriers des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles. Les fonds Vincent-Larcher (180 J), Vinum (193 J), ou encore Lardeur (205 J) témoignent de la richesse de la création de vitraux dans l'Aube, ainsi que du souhait du Département d'assurer, à travers les Archives et la Cité du vitrail, la préservation et la valorisation de ces fonds.

Les Archives conservent enfin une très importante collection iconographique : cartes postales (8 Fi), photographies anciennes (7 Fi, 18 Fi), dessins archéologiques du XIX^e siècle (fonds Fichot, 5 Fi), plans de villages et de villes, ou encore plans d'architectes.

Si vous souhaitez retracer l'histoire de votre famille, de votre village, d'un bâtiment ou d'un lieu particulier, une visite aux Archives départementales s'impose donc... Sur Internet d'abord, puis en salle de lecture.

Nicolas Dohrmann
Directeur des Archives et du Patrimoine

Légende des photographies proposées :

- 1) La cour et l'entrée des Archives départementales de l'Aube, quai du Comte Henri à Troyes, s.d.
Arch. dép. Aube, 12J 13. Cliché Département de l'Aube, Noël Mazières.
- 2) Les Archives départementales et le parc des Vassales sous la neige, 22 janvier 2019.
Cliché Département de l'Aube, Noël Mazières.
- 3) La salle de lecture, 6 mars 2018.
Cliché Département de l'Aube, Noël Mazières.
- 4) Diplôme de Charles Chauve, 25 avril 1854.
Arch. dép. Aube, 6H 34. Cliché Département de l'Aube, Noël Mazières.
Le diplôme de Charles le Chauve, daté du 25 avril 1854, est le document le plus ancien conservé aux Archives Départementales de l'Aube. Par ce document écrit, Charles le Chauve (823 – 877) confirme, à la demande du comte de Troyes Eudes, un privilège épiscopal en faveur de la construction d'une cella (petit monastère) dans un lieu à l'époque en lisière de la forêt du Der, sur le « fleuve » Barse, Montiéramey. Cette abbaye, fondée par Adrémar en 837, devait suivre la règle de saint Benoît. Par ce même acte, le roi confirme à l'abbaye le droit à se choisir son abbé.
Original sur parchemin 410/415 x 610/650 mm, sceau plaqué perdu.
- 5) Fichot, Charles, Vues de l'église Saint-Michel de Trannes, s.d.
Arch. dép. Aube, 5Fi 552. Cliché Département de l'Aube, Noël Mazières.

Consulter les Archives départementales de l'Aube. Guide pratique

Pensez toujours à préparer votre venue en consultant les archives numérisées, les inventaires et les guides de recherche mis en ligne sur le site www.archives-aube.fr.

La consultation des archives en salle de lecture est libre et gratuite. Lors de votre première visite, munissez-vous simplement d'une pièce d'identité valide et dotée d'une photographie. Une fois inscrit, vous recevrez une carte de lecteur, renouvelée chaque année, qui vous permettra de faire vos demandes.

La salle de lecture est ouverte du lundi au jeudi, de 9h à 17h. Le service de magasinage est interrompu entre 11h45 et 13h, puis à partir de 16h30. La salle de lecture est fermée chaque année les jours fériés, le lundi de Pentecôte, pendant la seconde semaine de juin, ainsi qu'entre le 25 décembre et le 1er janvier.

La réutilisation des images numériques disponibles sur le site Internet, ou des photographies prises par vos soins en salle de lecture est libre et gratuite, à condition cependant qu'elles ne contiennent pas de données personnelles, et que soient bien mentionnées la provenance et la cote des documents reproduits.

Trolly rêve en flânant dans la forêt d'Orient. Il salue en passant les animaux des bois. Un écureuil fait un clin d'œil. Un lapin déguerpit, le malin. Une grenouille posée sur une citrouille, pleure après la pluie. Un cerf majestueux et des oiseaux frileux, des musaraignes affamées de châtaignes et des belettes lovées sous des branchettes, même un hérisson en boule dans un buisson.

Arrivé à la mare, il se mire dans l'eau. Hélas ! Son visage n'est point beau ! « Ta grand-mère a épousé un troll, tu es petit-fils de troll » lui dit sa mère. Les trolls, ces drôles de personnages au visage ingrat qui vivent dans les montagnes d'Islande. Il paraît même que certains ont été transformés en cailloux.

Trolly s'interroge. Si je descends des trolls, j'aimerais rencontrer mes ancêtres, là-bas dans ce lointain pays si froid que les torrents, l'hiver, charrient des icebergs. Un pays sauvage où les cascades sont traversées d'arcs-en-ciel. Un pays où les elfes, ces êtres fragiles se cachent dans les rochers.

Cette contrée lointaine a toujours fait rêver Trolly. C'est le pays des miracles. Ne dit-on pas que l'eau chaude jaillit n'importe où ? Que la nuit, l'hiver, s'étire à n'en plus finir, que le sable des plages est noir et que du feu sort parfois de la montagne ?

Oui, il aimerait visiter le berceau des trolls. Et puis, sait-on jamais, peut-être sont-ils dotés du pouvoir merveilleux d'arranger son minois, de le rendre gracieux ?

Et le gamin soupire, écrasant les feuilles mortes. Les enfants de sa classe ne pensent qu'à Noël. Aux jouets et aux guirlandes. Lui se plaît à rêver d'un monde de beauté où règne la bonté. Un monde sans misère, sans colère et sans faim. Sans maladie et sans jalousie. Un monde sans guerre, qui prend soin de la Terre.

Tout à sa rêverie, il sursaute en entendant une plainte, là, dans le buisson tout près. Il s'approche et découvre un oiseau blessé. Une cigogne ! Noire avec de grandes pattes aussi rouges que son grand bec. Qu'elle est belle ! Effrayée, elle se redresse avec peine sur sa patte valide et retombe épuisée. Le cœur de Trolly s'émeut. L'enfant se met à parler. C'est son secret, il parle aux animaux. Peut-être

l'héritage des trolls, allez savoir. Ça lui plaît de le croire.

- Ne crains rien Dame noire. Mais que fais-tu ici alors que ta famille a rejoint le soleil ?

- J'ai perdu ma boussole et vraiment je m'affole. Je suis fatiguée de tourner et tourner encore sans trouver mon chemin. Je suis condamnée.

Trolly la reconforte. Elle se doit d'être forte. Pas question de se laisser aller.

- Je vous soignerai, cigogne noire. D'ailleurs, j'ai toujours ma trousse magique aux onguents guérisseurs. Car vous n'êtes pas le seul, bel oiseau, à vous blesser ici.

- Le pourrais-tu, gentil troll ?

L'enfant sursaute.

- Je ne suis pas un troll. Seulement un descendant. Je suis un humain, disons, un peu particulier.

- Tu ressembles à un troll, s'entête la cigogne.

- Je sais, dit le garçon qui déjà se renfrogne.

- Ne sois pas contrarié. Prends ça du bon côté. Fier de ta différence et conscient de ta chance.

L'enfant gentil répond qu'il veut bien essayer mais que ce n'est pas plaisant d'être toujours moqué.

Et Trolly de passer, sur la patte abîmée, du baume aux milles vertus, aux effets reconnus.

La cigogne se laisse faire. Elle qui, d'habitude fuit la compagnie des hommes, fait confiance à l'enfant.

Un pansement et l'affaire est faite. Il reviendra demain. Rassurée, la blessée se love dans un terrier et s'endort apaisée.

Trolly rentre serein. Sûr d'avoir fait le bien.

Il croise des gamins occupés à lister leurs vœux sur des calepins.

- Et toi, Trolly ? Que veux-tu pour Noël ? demande l'un d'entre eux.

- Des choses qui n'existent pas.

- Qu'il est drôle celui-là ! se gausse un polisson.

- Prétentieux ! lance l'autre. Dis tes vœux, le bouffon !

- Du respect pour la Terre et pour les animaux. Plus de guerre, de misère. Juste de l'harmonie. Je veux de l'harmonie. Des fleurs, de la musique et l'amour en partage.

- Ah, ah... Tu vis sur un nuage...

Ils se moquent et en rient. Enfin, quelle utopie !

ANTÉ DE TROLLY



Qu'importe ! Le garçon préfère l'univers enchanté à la réalité. Dans le sien, les saisons restent les saisons. Les rivières ne quittent pas leur lit. Les forêts ne brûlent pas. Les glaciers ne fondent pas. La terre bien soignée produit en abondance pour nourrir le monde.

Trolly s'endort, la tête remplie de fleurs de paradis. A l'aube, il va trouver l'oiseau dans son abri.

Il est bien sur ses pattes, reconnaissant, guéri.

- Merci à toi Trolly. Fais un vœu, je l'exaucerai.

Le visage de l'enfant s'illumine. La cigogne l'exaucera ? Alors il parle de son rêve d'amour universel. De la Terre guérie, florissante et en paix.

- Oh, doucement, petit troll. Ce n'est pas en mon pouvoir. Je le regrette. Je ne peux rien faire contre la folie des hommes. Mais il reste l'espoir, n'est-ce pas ?

Trolly baisse la tête, déçu.

- C'est peu.

- Certes, mais il ne faut pas baisser les bras. Avec des hommes de bonne vertu, rien n'est perdu. Fais donc un autre vœu, veux-tu ?

Trolly rougit. Une idée a germé dans son esprit. Mais Dame noire aurait-elle ce pouvoir ? Il semble bien illusoire.

Il ose enfin.

- Je voudrais un nouveau visage.

Dame Cigogne se frotte les ailes. Evidemment, c'est de son âge.

- Pour ce miracle, je ne vois que la cascade aux fées, là-bas, loin en Islande.

- Le pays de mes ancêtres... J'aimerais tant courir sur la lande...

La cigogne claque du bec. Diantre. Ce n'est pas son chemin...

- C'est que je parlais dans le sens opposé... J'ai besoin de la chaleur du Sud.

Dépité, Trolly a les yeux embués. Il attendrit la cigogne.

- Tant pis, monte sur mon dos, je t'emmène. Je te dois bien ça.

Sitôt dit, sitôt fait.

Comme Nils Holgersson sur l'oie sauvage, il vole et se grise. La terre est encore plus belle vue d'en haut. Des plaines, des montagnes, des fleuves et des rivières, des lacs, des châteaux, des villes et des villages... Et la mer.

Mais aussi, des monceaux de plastique, des poissons morts et des abeilles en détresse. Des oiseaux perdus, des arbres qui souffrent, des champs desséchés. Et du gâchis, tellement de gâchis. En nourriture, en vêtements, en objets divers... Les gens jettent, le monde rit et la Terre pleure.

Trolly et sa monture arrivent enfin dans le froid pays d'Islande et c'est un émerveillement. La lumière transparente nuancée d'or ou d'argent. Ces roches brunes imitant des visages. Ces falaises hautes. Et ce jet d'eau bouillante venu des entrailles de la terre.

Mais la cigogne continue son chemin pour l'emmener plus loin encore. Jusqu'à la péninsule du Hornstrandir, près du cercle polaire. De grands espaces rudes délaissés par les hommes. La neige tombe et les rennes courent. Les chevaux sauvages galopent et les renards s'amuse. La nature, ici, vit sans artifice, sans humains et s'en porte fort bien. C'est là qu'ils atterrissent.

Trolly frissonne.

La cigogne grelotte, pressée de repartir.

- Laisse-moi m'envoler, sinon je vais mourir.

- Va donc, ma belle amie, et merci du voyage.

- Prends soin de toi Trolly, n'oublie pas d'être sage.

Elle prend de la hauteur, dame majestueuse vêtue de noir.

Où se diriger ? Un peu perdu, Trolly avance au hasard, confiant dans son destin. Bientôt la neige cesse et le ciel s'éclaircit. Il va geler ce soir. Trolly se love dans une grotte parfumée de mystère. Tout est tellement étrange, ici. Qui donc allume le ciel ainsi ? Il sort et n'en croit pas ses yeux. L'horizon se colore en vert, en mauve, en rose, c'est un feu d'artifice éclairant la montagne. L'enchantement dure et dure encore le laissant ébahi. Et il s'endort enfin, sûr d'être au paradis.

Il reprend sa marche au lendemain matin, tout ébahi par la magie du ciel. Il est en quête de la cascade aux fées. Bientôt il l'aperçoit. Elle vient de la montagne et chute avec fracas tandis qu'un soleil pâle fait miroiter les gouttes. Hésitant, il s'approche et se mire dans l'eau dont il voit les couleurs. Il est bien dans un pays magique. Et puis, rêve-t-il ? Il est devenu beau. Enfin ! Il court dans tous les sens, ivre de bonheur, escalade les rochers, se croit le roi du monde.

Mais bientôt il s'inquiète. A quoi bon avoir un joli visage si personne ne le voit ? Car dans ce désert lunaire, pas l'ombre d'un humain. Que faire ?

C'est alors qu'il aperçoit l'attelage insolite en ce lieu. Des rennes tirent un traîneau dans lequel est assis un homme à barbe blanche. Il s'arrête près de lui. Trolly se frotte les yeux. Le Père Noël ?

Le vieil homme s'arrête et le prie de monter.

- Tu me sembles perdu, où donc veux-tu aller ?

- Loin. Dans la forêt d'Orient.

- C'est mon chemin. Monte et fais un vœu. Noël approche et ma hotte est remplie.

Trolly s'installe et timidement, parle de son odysée. De son fantasme de voir changer le monde.

- Diantre, ton vœu n'est pas commun. Pourtant je peux t'aider.

Il fouille dans les poches de sa houppelande rouge, en sort une multitude de petits papiers.

- Ecris tes souhaits, Trolly, ils seront exaucés.

Et pendant que l'attelage, comme un tapis volant, survole les nuages, l'enfant écrit des milliers de messages. Ils tourbillonnent comme des flocons de neige et finissent par tomber. Partout... Et partout grands et petits lisent et s'interrogent : « Le Père Noël vous demande de protéger la Terre, sinon il disparaîtra aussi. » Voilà qui est osé mais quelle belle idée... Du Nord au Sud et d'Est en Ouest, l'idée fait son chemin.

Les enfants mènent la danse, et chacun prend conscience.

L'enjeu est important, et c'est la dernière chance

De se mettre à l'ouvrage, sinon c'est le naufrage.

On trie et on nettoie, on partage, on balaie.

Le monde devient sage, adieu le vent mauvais.

On peut tourner la page, le pari est gagné.

Le petit fils de troll peut dormir, apaisé.



Conte inédit de Noël de Lyliane Mosca

Illustrations : Elisabeth Bureau et Nicole Orтели - administratrices à l'Association des Amis du Parc

GALETTE DES ROIS,... MAIS QUE FÊTE-T-ON ?

En début d'année, par un beau dimanche matin ensoleillé, alors qu'ils parcourent les chemins, des Aulois papotent (quelle évidence !...) et essaient de retrouver quelques significations aux vieilles coutumes. Même en recherchant dans la mémoire ancienne, dans leur formation religieuse initiale, ils ont bien du mal à s'y retrouver.

Voici donc quelques éclaircissements :

L'Épiphanie : Fête chrétienne, fixe, le 6 janvier. Le mot signifie (manifestation)

C'est pour les chrétiens la fête qui honore Jésus comme l'enfant-dieu. On commémore aussi l'adoration des rois mages.

Les rois mages sont, selon la tradition, venus à Bethléem guidés par une étoile. Ce sont des astrologues ou des magiciens orientaux. Ils apportent de l'or, de l'encens et de la myrrhe (résine odorante). Gaspar, Melchior et Balthazar sont les noms qu'on leur a donnés au X^e siècle.

Aujourd'hui, cette fête est symbolisée par la galette des rois, partagée en famille et avec des amis.

La chandeleur : Fête fixe le 2 février.

A l'origine (époque romaine) il s'agissait d'une fête en l'honneur du dieu Pan. Toute la nuit les croyants parcouraient les rues de Rome en agitant des flambeaux.

En 472, le pape Gélase I décide de christianiser cette fête qui deviendra la célébration de la présentation de Jésus au temple.

Alors on organise des processions aux chandelles le jour de la chandeleur.



Présentation au Temple - Giovanni BELLINI

Puis une autre tradition a vu le jour, celle des crêpes... Cette tradition se rapporte à un mythe lointain selon lequel si on ne faisait pas de crêpe le jour de la chandeleur le blé serait carié pour l'année.

D'ailleurs, en faisant les crêpes il faut respecter une autre coutume : celle de la pièce d'or. En effet, les paysans faisaient sauter la première avec la main droite tout en tenant une pièce d'or dans la main gauche.

Aujourd'hui, celui qui retourne sa crêpe avec adresse, qui ne la fait pas tomber à terre, ou qui ne la rattrape pas sous la forme



2 - La crêpe malencontreuse,
J'en fais aussi moi.

HIMI-BROMIUM A. BRUGER FRÈRES (DÉPOSÉ)

navrante de quelque linge fripé, celui-là a droit à du bonheur jusqu'à la chandeleur prochaine

Enfin, ne pas oublier les croyances liées à la météo : en de nombreux pays on croit que le jour de la chandeleur un ours sort de sa tanière, ailleurs ce sera la marmotte.

Ne dit-on pas aussi : à la chandeleur l'hiver prend fin ou reprend vigueur.

Mardi-gras : C'est une fête qui précède le **mercredi des cendres**, le jour d'entrée en carême. Il marque le dernier jour des réjouissances qui durent en fait depuis l'Épiphanie.

Carême : Au début du Carême, le soir du mercredi des Cendres, dans les maisons, on nettoyait la batterie de cuisine, on ne devait pas utiliser de graisse jusqu'à Pâques.

La période de carême est coupée en deux : le jeudi de la troisième semaine est la mi-carême ; c'est une journée où l'on s'amuse (carnaval).

Carnaval : Étymologie : le mot carnaval vient d'Italie mais a conservé son étymologie latine qui signifie : « enlever, ôter la viande, la chair ».

Comme tant d'autres fêtes, c'est une récupération par le christianisme de très anciens cultes, liés aux solstices d'hiver.

Ces fêtes sont liées à celle de Pâques, fixée selon un calendrier lunaire et donc mobiles par rapport au calendrier civil.

Daniel ORTELLI
Source Wikipedia

L'ASSOCIATION LA FERME DES GLOBE TROTTERS

Située à Géraudot, elle a été créée par Sandrine Masson, éducatrice spécialisée et Nathalie Neveu, psychologue, le 7 juin 2016. Elle a pour but de favoriser l'insertion ou la réinsertion sociale, de revaloriser l'image de soi, de consolider les acquis, d'acquérir de nouvelles compétences sociales et de bénéficier de temps de loisirs. Elle développe principalement une activité de médiation par l'animal auprès des publics fragilisés.

La médiation par l'animal est une méthode innovante d'accompagnement qui consiste en une relation d'aide par laquelle un professionnel qualifié met en lien un animal éduqué auprès d'une personne fragilisée. Au sein de l'association, Sandrine Masson, formée en médiation par l'animal pendant 3 années, encadre des programmes de médiation en séances individuelles ou collectives à destination de divers publics en difficultés - enfants et adultes en situation de handicap, enfants maltraités, enfants présentant des troubles du comportement, autistes, seniors, patients en état végétatif, détenus, collégiens en décrochage scolaire - sur notre site ou dans les institutions.

Depuis 2016, notre activité de médiation par l'animal n'a cessé de se développer et a connu une augmentation de 3 000 % en 3 années. Ainsi, après 2 années et demie de bénévolat, l'association a pu salarier Sandrine Masson depuis décembre 2018 en tant que directrice. Et à compter de septembre 2019, Nathalie Neveu vient renforcer l'équipe de salariées de l'association et conduit également des programmes de médiation par l'animal.

Toutes deux travaillent avec la soixantaine d'animaux médiateurs que compte l'association : ânes, poney, chevaux, chèvres, boucs nains, brebis, chinchillas, cochons d'inde, lapins nains, poules de soie, canards

coureurs, chiens Handi'Chiens dit d'accompagnement social. Tous ces animaux sont spécifiquement éduqués et sociabilisés et permettent de travailler des objectifs divers (coordination spatio-temporelle, équilibre, motricité fine, apprentissages, mémorisation, sensorialité, apaisement, confiance en soi, valorisation, travail sur la frustration, les règles, les codes sociaux, verbalisation, attachement, coopération, motivation, partage, ...).

Ces objectifs sont définis conjointement avec les équipes soignantes, éducatives et les familles des bénéficiaires. Ils sont évalués en cours de programmes et réajustés au besoin.

Cette année, La Ferme des Globe Trotters a vu l'arrivée d'un second chien Handi'Chiens dit d'accompagnement social, un second cheval et une seconde salariée. Et elle se lance un nouveau défi : la rénovation d'un bâtiment, une ancienne étable de style champenois, pour le transformer en 2 salles de médiation, espace animalier, bureau administratif, salle d'attente et sanitaires, adaptés aux personnes à mobilité réduite.

L'association bénéficie d'aides publiques de l'Europe et du Département pour mener à bien ces travaux d'envergure. Un financement participatif sera prochainement lancé pour les aider à finaliser le budget.

L'association est toujours à la recherche de bénévoles qui pourraient les aider dans l'entretien des animaux (nourrissage, nettoyage des enclos) et la création d'un site Internet. Des dons de foin, paille, blé, fruits, légumes ou autre matériel sont également les bienvenus.

Pour les contacter et en savoir plus :

lafermedesglobetrotters@gmail.com,

[http : www.facebook.com/fermedesglobetrotters/](http://www.facebook.com/fermedesglobetrotters/) ou 06.14.61.10.04

Sandrine Masson



VISITE DE L'ENTREPRISE REMONDIS ELECTRORECYCLING À SAINT-THIBAULT

Vendredi 15 novembre, 24 personnes ont répondu à la proposition de l'association des amis du PNRFO de visiter cette entreprise chargée de recycler les Déchets d'Équipement Électriques et Electroniques (DEEE ou D3E). Nous remercions le Directeur et un collaborateur qui ont accompagné les deux groupes. Ils nous ont expliqué et montré les différents pôles de tris des déchets.

Remondis est un des leaders européens dans le traitement des D3E avec 6 unités.

Quelles sont les catégories de DEEE :

- . Gros appareils ménagers
- . Petits appareils ménagers
- . Equipements informatiques et de télécommunications
- . Matériel grand public (TV, Hi-fi...)
- . Consommations d'éclairage
- . Outils électriques et électroniques
- . Jouets électroniques
- . Equipements médicaux
- . Dispositifs de contrôle et de surveillance
- . Distributeurs automatiques

Remondis à Saint-Thibault existe depuis 2009. Ce sont 100 personnes qui travaillent sur ce site de 4 hectares. Elle a une



capacité de traitement de 47000 tonnes. Elle est partenaire des Eco-organismes.

Cette visite a été très intéressante et nous a permis de nous rendre compte du volume exceptionnel que représente ce type de déchets.

Le pot de l'amitié a bien sûr terminé cette matinée très riche en enseignements.

Marie-France Barret

SAVEZ-VOUS PLANTER LES CHOUX ?

À Perthes-lès-Brienne, nul besoin d'entonner la chansonnette. Le 12 septembre, le propriétaire de l'une des deux dernières choucrouteries de l'Aube, M. Larique, a su montrer son expertise.



Dans les locaux de l'entreprise fondée par les frères Lavigne, trois professionnels passionnés ont guidé 57 visiteurs avides de satisfaire leur curiosité. Lorsque le groupe s'est retrouvé à la salle des fêtes, aimablement mise à notre disposition par la municipalité pour y déguster... une copieuse choucroute, les étapes de la production du chou n'avaient plus de secret : les graines envoyées aux Pays-Bas pour les faire germer, les milliers de plants retournés à l'agriculteur, les aléas de la culture sans

fongicide sur 55 ha avec un rendement moyen de 72 tonnes à l'hectare, l'emploi d'insecticides en fonction des besoins, l'arrosage indispensable et l'apport de cuivre afin d'éviter la pourriture.

La fabrication de 2000 tonnes de choucroute mobilise des saisonniers du 15 août à fin décembre. La fermentation naturelle après ajout de sel s'effectue dans des cuves hermétiquement closes de taille impressionnante. L'Aube assure près du tiers de la production nationale et occupe la seconde place derrière l'Alsace.

L'après-midi fut consacré à la visite du village. M. le maire, Régis Dethon, présenta sa commune appelée Perthes-en-Roithière jusqu'en février 1919. L'histoire de cette ancienne grange de l'abbaye cistercienne de Boulancourt nous fut contée par Maryse Lavigne dans un petit bijou d'église à pans de bois du XVI^{ème} siècle. Dédié à Saint-Denis, l'édifice a conservé dans leur état originel ses statues naïves, ses tableaux et la peinture murale surplombant l'entrée du chœur. Seules les verrières, composées de fragments de vitraux classés, sont plus récentes.

Perthes participe à l'opération estivale Un jour une église. Visites de la choucrouterie sur rendez-vous (03 25 92 83 78).

Colette Cordebar



12^{ème} Randonnée
gourmande
en association avec
Le Grand pique-nique du Parc
à Rouilly-Sacey
22 sept. 2019

Randonnées

3€ pour les non adhérents et gratuit pour les adhérents

Samedi 25 janvier

Randonnée « Photovoltaïque, une énergie renouvelable »

RDV à partir de 13h15 pour un départ à 13h30 sur la place de la mairie à Lassicourt

Samedi 29 février

Randonnée « Champagne crayeuse, paysage à préserver »

RDV à partir de 13h15 pour un départ à 13h30 devant la salle polyvalente de Luyères

Dimanche 29 mars

42^e Brevet Pédestre du Parc au départ de Briel-sur-Barse

RDV à partir de 9h00 salle polyvalente de Briel-sur-Barse
3 parcours : 25 km, 18 km et 11 km
Adultes : 5€ / Etudiants, licenciés FFRP, Amis du Parc : 4€
Gratuit pour les moins de 12 ans
SUR INSCRIPTION

Lancement de programme

Pour la 2^{ème} édition du lancement de son nouveau programme, l'association des Amis du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient serait heureuse de vous accueillir :

le samedi 11 janvier 2020 de 17h00 à 19h00
à la salle des fêtes / COSEC de Vendevre-sur-Barse
(située à l'intersection de la rue Jean BOUIN
et de la rue de la Promenade du Parc)

Une balade commentée dans le bourg de Vendevre-sur-Barse précédera le lancement (cf. après-midis découverte ci-joint) à partir de 15h00.

A noter

La date de notre prochaine Assemblée Générale
le Vendredi 6 mars 2020 à 17h30
salle polyvalente de Dosches

Après-midi découverte

Samedi 11 janvier

Balade commentée dans Vendevre-sur-Barse
« balade urbaine de découverte » (2/3 km)
RDV à 15h00 sur le parking
devant la médiathèque de Vendevre-sur-Barse

Dimanche 2 février

Balade commentée dans Troyes « l'histoire du nom des rues dans la tête du Bouchon de Champagne »
RDV à 13h30 sur la place Charlemagne à Troyes
SUR INSCRIPTION (nombre de places limité)

Dimanche 23 février

Balade commentée dans Troyes « l'histoire du nom des rues dans la tête du Bouchon de Champagne »
(même sortie que celle du 2 février)
RDV à 13h30 sur la place Charlemagne à Troyes
SUR INSCRIPTION (nombre de places limité)

Animations culturelles

Samedi 14 mars

Conférence « Voyage virtuel d'une sentinelle de la nature : de l'observation de terrain au signalement en ligne » avec Frédéric Pérard de l'association CANE
RDV à 15h00 à la mairie de Courteranges
Participation de 3€

Sorties nature

SUR INSCRIPTION - 3€ pour les non adhérents et gratuit pour les adhérents

Mercredi 26 février

Découverte et participation à une action de protection des amphibiens « sur la route des salamandres »
avec La Ligue de l'Enseignement de l'Aube
RDV à 9h00 Fontaine Colette à Mesnil-Saint-Père (sur la route entre Mesnil-Saint-Père et la Maison du Parc)
SUR INSCRIPTION

J'ADHÈRE À L'ASSOCIATION LES AMIS DU PARC : JE M'ABONNE À L'ESCARBOUCLE (à découper ou à recopier)

FICHE D'ADHÉSION 2020

Nom : Prénom :
Date de naissance : Profession :
Adresse :
Code postal : Localité :
Téléphone : E-mail :

- Adhésion individuelle + Escarboucle : 22 € Adhésion famille + Escarboucle : 30 €
 Abonnement Escarboucle seul : 15 € Membre bienfaiteur + Escarboucle : au-delà

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES POUR LES ADHÉSIONS FAMILLES

Noms et prénoms des autres membres de la famille :

60 % des dons sont déductibles de votre imposition

Le chèque est à libeller à l'ordre de : "l'Association des Amis du Parc"
et à envoyer à l'adresse : Mairie de Dosches - 4, rue du Grand Cernay - 10220 DOSCHES
Tél. 03 25 41 07 83 - E-mail : aap.pnrfo@wanadoo.fr - Site : www.amis-parc-foret-orient.fr

L'ESCARBOUCLE

Périodique édité par l'Association des Amis du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient
Maison du Parc - 10220 PINEY
Directeur : Ghislaine Simonnot
Comité de rédaction : Y. Peuch, E. Bureau, MP Framery, MF Barret, G. Labille, G. Schild, K. Lardaux.
Crédit photographique : Association des Amis du Parc et PNRFO
Décembre 2019 - ISSN 0999-4998
Mise en page et impression : Imprimerie PATON (Saint André les Vergers - 03 25 78 34 49)
Imprimé sur papier recyclé 100 %.
Conservation en archives de 200 ans.
Toute reproduction, même partielle d'articles est interdite sans autorisation.
© L'ESCARBOUCLE - PINEY - 2005 - Marque déposée.